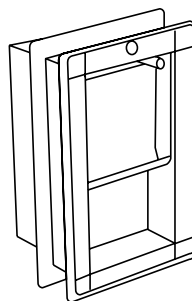


Darco system



INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU / **KARTA GWARANCYJNA**
STABILER **SW1, SW2**

PL

INSTRUCTION MANUAL / **WARRANTY CARD**
STABILER DRAUGHT STABILIZER **SW1, SW2**

EN

2019.08

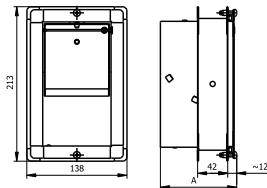
Darco Sp. z o.o.
POLAND, 39-200 Dębica, ul. Metalowców 43
tel. +48 14 680 90 00, fax +48 14 680 90 01
darco@darco.pl
darco.pl

PRZEZNACZENIE

Stabilizator wentylacji jest przeznaczony do montażu w poziomej części kanału wentylacji grawitacyjnej, hybrydowej lub mechanicznej niskociśnieniowej, zaraz za kratką wentylacyjną. Celem stabilizatora jest ograniczenie nadmiernego wypływu powietrza przez kanał wentylacyjny. Urządzenie posiada konstrukcyjnie określoną wartość graniczną przepływu powietrza. Zwiększenie przepływu powyżej wartości granicznej powoduje stopniowe zamykanie się przepustnicy i tym samym ograniczenie strumienia wypływającego powietrza na określonym poziomie. Wartość graniczna przepływu w stabilizatorze jest tak dobrana, aby była zgodna z zaleceniami polskich przepisów prawnych dotyczących wentylacji. Pozwala to na łatwy dobór urządzenia w zależności od pomieszczenia, w którym jest kanał wentylacyjny. Stabilizator można zamontować w kanale wentylacyjnym za typową kratką wentylacyjną. Wystarczy wówczas wyjąć kratkę z ramki. Włożyć ramkę stabilizatora i ustawić ją za ramką kratki. Następnie unieruchomić za pomocą pianki montażowej. Ramka stabilizatora posiada specjalne otwory, przez które można łatwo wstrzyknąć piankę montażową. Po zastygnięciu pianki montażowej wystarczy zamontować w ramce stabilizator za pomocą dwóch śrub. Na końcu założyć z powrotem kratkę wentylacyjną.

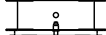
WERSJE I WYMIARY

SW1

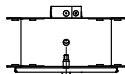
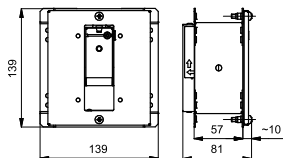


Wymiar A:

- dla SW1 -20, SW1-30 = 79
- dla SW1 -50, SW1-70 = 79
- dla SW1 -90 = 105



SW2



ZASTOSOWANIE WERSJI MATERIALOWYCH

material		przeznaczenie
stabilizator	ramka / kaseta	
bl. ocynkowana	bl. ocynkowana	przewody wentylacyjne

UWAGA!

Świeże powietrze do lokalu/budynku powinno być dostarczane za pomocą nawietrzaków umożliwiających dopływ powietrza w ilości co najmniej odpowiadającej sumie przepływów nominalnych wszystkich stabilizatorów wentylacji. Ilość i sposób dostarczania oraz usuwania powietrza określa ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie oraz Normy związane z Rozporządzeniem.

MONTAŻ

- Po zdjęciu kratki wyrównaj i oczyść krawędzie otworu wentylacyjnego tak, aby można było umieścić w nim ramkę stabilizatora ciągu.
- W górnym i dolnym otworze, z przodu ramki, wkręć śruby - zapobiegnie to zatłokowaniu otworów przez piankę montażową.
- Ustaw ramkę stabilizatora ciągu w otworze wentylacyjnym, następnie zabezpiecz ją taśmą klejącą, aby była nieruchoma.
- Wtrząśnij piankę montażową w otwory w bokach ramki.
- Pozostaw ramkę do czasu zastygnięcia pianki montażowej.
- Usuń taśmę klejącą oraz oczyść kanał wentylacyjny z nadmiaru pianki.
- Zamontuj stabilizator wentylacji zgodnie ze strzałką wskazującą kierunek do góry.
- Zamontuj kratkę wentylacyjną.

KONSERWACJA

- Zgodnie z Dz.U. Nr 12 pozycja 1138 z dnia 11 lipca 2003 roku, który reguluje zasady użytkowania oraz konserwacji instalacji i urządzeń technicznych, zaleca się przegląd stabilizatora wentylacji wraz z przeglądem przewodów kominowych wentylacyjnych, co najmniej raz w roku, jeżeli większa częstotliwość nie wynika z warunków użytkowania.
- Czyszczenie przewodów kominowych powinno być dokonywane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. W przypadku konieczności czyszczenia przewodu kominowego, można wymontować stabilizator wentylacji z ramki celem usunięcia zanieczyszczeń.
- Podczas kontroli należy sprawdzać czystość stabilizatora wentylacji. W razie konieczności należy urządzenie oczyścić.
- Przepustnica powinna pracować lekko i nie powinna się zacinać w żadnym położeniu.
- Zgodnie z Prawem Budowlanym Dz.U. Nr 207 pozycja 2016 z roku 2003 z późniejszymi zmianami, przewody kominowe (dymowe, spalynowe i wentylacyjne) powinny być w czasie ich użytkowania poddawane, przez właściciela lub zarządcę, okresowej kontroli co najmniej raz w roku polegającej na sprawdzeniu stanu technicznego. Kontrole tę powinny przeprowadzać osoby posiadające kwalifikacje w rzemiośle kominarskim lub posiadająca uprawnienia budowlane odpowiedniej specjalności.

GWARANCJA

DARCO udziela gwarancji na bezawaryjną pracę urządzenia: Stabilier SW1/SW2 zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

WARUNKI GWARANCJI

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu towaru przez użytkownika (data musi być zgodna z datą wystawienia dowodu zakupu).
2. Gwarancja zapewnia bezpłatne usunięcie usterek spowodowanych wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi, co może być stwierdzone na podstawie oględzin dokonywanych przez sprzedawcę.
3. Gwarancja wygasa i producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki powstałe z następujących przyczyn:
 - a) uszkodzeń mechanicznych wynikających z niewłaściwego transportu i przeładunku,
 - b) uszkodzeń wynikłych wskutek pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych i nieprzewidzianych wypadków,
 - c) niezgodnego z instrukcją montażu,
 - d) dokonania demontażu podzespołów, przeróbek, napraw lub wymiany części bez zgody producenta,
 - e) zużycia części i materiałów w normalnym trybie eksploatacyjnym,
4. Konsumentowi przysługuje prawo wymiany zakupionego wyrobu na nowy jeżeli wyrób był dwukrotnie naprawiany i uległ uszkodzeniu po raz trzeci.
5. Warunkiem wykonania przez Konsumenta uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji jest dostarczenie wadliwego produktu bezpośrednio do punktu sprzedaży oraz przedstawienie łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego dowodu zakupu.Sprzedawca i konsument muszą dopilnować, aby karta gwarancyjna była poprawnie wypełniona a w szczególności, aby w karcie gwarancyjnej zostały ujawnione co najmniej: imię i nazwisko lub nazwa Konsumenta, jego adres, data zakupu, stempel sprzedawcy i jego podpis oraz podpis Konsumenta akceptujący warunki niniejszej gwarancji. Karta gwarancyjna wypełniona w sposób niepełny lub niewłaściwy nie nabierze mocy prawnej.
6. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Konsumenta wynikających z przepisów o rekojmii za wady rzeczy sprzedanej.
7. W sprawach nie omówionych w niniejszej gwarancji zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach Konsumenta (Dz.U. 2014 poz. 827).

DZ 01/2018 z dnia 18.01.2018

USAGE

Draught stabilizer is designed to be mounted in the horizontal section of a ventilation duct of natural or hybrid type – directly behind a ventilation grille. Main purpose of this device is to reduce excessive extraction of air through the ventilation duct. Each version is constructed to limit the flow of air to a certain value. Small airflow meets low resistance, but every time flow gets bigger and closer to the limit, damper gradually closes so the efficiency is maintained at proper level. Versions that are available are designed to match the airflow rates in accordance with regulations on exhaust ventilation. Thanks to that it is easy to determine which type of device is suitable for a given space to ventilate. Draught stabilizer can be mounted behind a typical ventilation grille. In order to do so, remove the grille from its frame first, then fit the stabilizer's frame behind the mounting frame of the grille and secure it with fitting foam. Stabilizer's frame is equipped with special holes through which foam can be sprayed inside. After the foam is hardened, mount stabilizer inside the frame. Finally, fit the ventilation grille back.

DESIGNATION

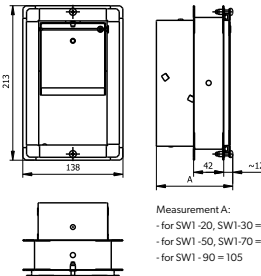
material		usage
stabilizer	frame / cassette	
galvanized steel sheet	galvanized steel sheet	ventilation

CAUTION!

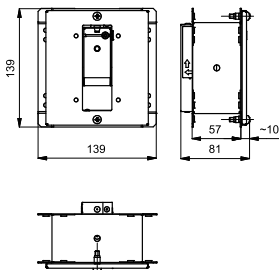
Proper air supply is vital condition for correct working of ventilation system in the building. Fresh air should be supplied through air intake sets. Amount of supplied air needs to be at least the same as sum of nominal airflow values of all stabilizers. Minimal airflow values of ventilation system, as well as methods of providing air supply and exhaust are specified by Local Regulations (in Poland: Dz.U. 2002 no 75 pos. 690).

VERSIONS AND MEASUREMENTS

SW1



SW2



MOUNTING

1. Ventilation hole after taking shield grate away. It is needed to remove concrete excess, so that draught stabilizer's frame fits.
2. Screw the screws in to prevent fitting foam from getting inside the holes.
3. Placing draught stabilizer's frame. It is recommended to temporary keep it in place using, for example, scotch tape.
4. Spray fitting foam through holes on the frame sides.
5. Leave it for some time so the foam hardens.
6. Remove scotch tape and foam excess.
7. Mount stabilizer in accordance with arrow indicating direction up.
8. Mount the shield grate back.

MAINTENANCE

1. According to Polish Regulations concerning usage of equipment used in ventilation and smoke exhausting systems (Dz.U. Nr 121 pos. 1138 from 11 July 2003), draught stabilizer needs to be inspected at least once a year. **CAUTION! Check the regulations valid in Your country to determine frequency of maintenance needed for ventilation ducts.**
2. Cleaning the chimney ducts should be made by a qualified and authorized person. During cleaning, draught stabilizer can be removed from the frame giving better access to the duct.
3. During inspection it is obligatory to check if stabilizer is clean. If it is necessary, device should be cleaned.
4. Stabilizer's damper should operate smoothly with little friction all the way up and down, cannot get stuck in any position.
5. According to the Construction Law Dz. U. No. 207 pos. 2016 from 2003, chimney ducts (smoke, flue and ventilation) during its usage should be inspected at least once a year by the owner or building manager in order to check their technical condition. These controls should be carried out by qualified and authorized person.

WARRANTY

DARCO Sp. z o.o. gives warranty for proper functioning of the STABILER SW1/SW2 according to technical and operation conditions mentioned in this instruction manual.

WARRANTY CONDITIONS

1. Warranty period is 24 months starting from date of purchase.
2. Warranty guarantees free of charge repairing of defects caused by imperfect parts of production failures.
3. Warranty expires when damages are caused by the following:
 - a) damages caused by improper transport or unloading,
 - b) damages caused by fires, floods, thunderstorms or other acts of nature,
 - c) damages caused by improper mounting,
 - d) unauthorized dismantling, remodeling, fixing or part replacing,
 - e) normal exploitation parts or material stale.
4. Customer has a right to replace the purchased good with a new one if it was already damaged two times and got broken for the third time.
5. Vital condition for the Customer to fulfill the warranty is to bring the damaged product to the Seller along with:
 - a) correctly filled warranty card,
 - b) receipt of purchase.Both Seller and Customer must assure that warranty card is filled out correctly and has at least: name and surname of the Customer or his company, address, purchase date, stamp and signature of the Seller.
6. In cases not mentioned by these regulations, standard regulations apply.

Declaration of conformity:

DOP no 01/2018 from 18.01.2018

TYP / SERIAL No:

.....
data sprzedaży / purchase date

Kontrola jakości / Quality control

.....
pieczęć sprzedawcy / seller stamp

Krótki opis uszkodzenia lub ujawnionej wady:
Short description of the damage:

.....
.....
.....
.....
.....

Nazwa i adres zgłaszającego reklamację:
Name and address of the person/company applying for warranty repairment:

.....
.....
.....

Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji.
I have read and accepted the warranty conditions.

.....
data i podpis klienta / date, signature

KUPON GWARANCYJNY / WARRANTY COUPON

wypełnia producent / to fill by the producer

Przedłużono gwarancję do dnia:
Warranty prolonged until:

.....

.....
pieczęć / stamp